



Photo: Gabi Taugwalder

## « Wäärli Waar »

Soirée Hannes Taugwalder

A l'occasion de la remise de ses archives littéraires  
à la Médiathèque Valais



MEDIATHEQUE  
MEDIATHEK  
valais brig wallis

## Soirée Hannes Taugwalder

Au printemps 2012, les Archives de la Médiathèque Valais (dont le siège est à Sion) ont eu le plaisir d'accueillir les archives littéraires de Hannes Taugwalder. Une cérémonie officielle et administrative avait alors été organisée en présence de deux des enfants du poète de Zermatt, Ursula et Peter Taugwalder. La Médiathèque Valais-Brigue souhaite maintenant consacrer une soirée culturelle à Hannes Taugwalder, en remerciement à ses quatre enfants et leurs familles, et en son honneur.

Hannes Taugwalder, penseur et écrivain, a produit une œuvre littéraire extrêmement diverse. Il a composé de très nombreux récits, fables, poèmes, chants et autres textes, qui sont devenus de plus en plus philosophiques vers la fin de sa vie. Ses textes expriment son attachement à son pays, la nature, et les montagnes. On y retrouve l'humilité et la simplicité qui a toujours été essentielle à ses yeux. Le poète, qui a grandi dans un milieu modeste avant de partir à Aarau, est resté toujours profondément lié au Valais.

Sa création littéraire fait aujourd'hui partie du patrimoine valaisan. Il s'agit de la conserver et de la mettre en valeur. Taugwalder n'est pas seulement un écrivain important pour le Valais ; ses écrits ont trouvé écho au-delà des frontières cantonales, et même après sa mort en 2007, son œuvre a été reprise dans de nombreuses représentations culturelles, concerts et autres lectures. Hannes Taugwalder a donné son nom au prix littéraire du collège de Brigue, et ses écrits sont toujours d'actualité : en 2008, Rolf Hermann et Michael Stauffer lui ont rendu hommage par le biais du CD audio « Am Tag vor meiner Abreise », et en 2010, Carine Tripet et son groupe ont remis plusieurs de ses textes en musique.

Cette soirée en l'honneur d'Hannes Taugwalder souhaite elle aussi transmettre et continuer à faire vivre ses textes et ses idées. Du fait de la langue d'expression de H. Taugwalder et de son origine, l'organisation de cette soirée à Brigue se justifie, même si les archives se trouvent à Sion.

Le programme culturel, spécialement conçu pour cette soirée, sera assuré par Susanne Hugo-Lötscher et le Boozeu-Team, le comédien Beat Albrecht, ainsi que la jodleuse Regula Ritler.

## Programme

**Titre:** « Wäärli waar » – Soirée Hannes Taugwalder

**Date:** Jeudi 13 février 2014, 19h30, Médiathèque Valais-Brigue

**Bienvenue** et allocution de Damian Elsig, Bibliothécaire cantonal - Directeur de la Médiathèque Valais.

**Représentation :**

Fables, poèmes, textes et chants de Hannes Taugwalder en haut-valaisan et en allemand. Récits par le Boozeu-Team, lecture par Beat Albrecht de différents passages de « La vallée perdue », chants et jodel par Regula Ritler, qui interprète des œuvres déjà existantes ainsi que de nouvelles compositions.

**Apéritif**

La soirée donne un aperçu de la vie et de l'œuvre de Hannes Taugwalder.

L'éclairage reproduit le cours d'une journée (matin, journée et crépuscule), créant ainsi différentes atmosphères.

**Décor / mise en scène :** Les femmes du Boozu-Team sont assises sur un banc, tricotent, crochettent etc. et parlent entre elles de Taugwalder et de ses écrits. Elles racontent des fables, Susanne lit des poèmes en dialecte et Beat Albrecht des textes en allemand. Regula jodle et interprète différents chants. Un grand portrait de Taugwalder est accroché à l'arrière-scène. Eclairage par un technicien.

En fin de représentation, projection du poème « Weischus dü ? », qui est également remis au public en guise de souvenir, en format carte postale, et avec une photo de H. Taugwalder.

**Conception, idée et interprétation :** Susanne Hugo Lötscher et Beat Albrecht; Regula Ritler pour les chants.

### Hannes Taugwalder

Hannes Taugwalder (\* 21 décembre 1910 à Zermatt; † 8 novembre 2007 à Aarau) est parti vivre à Aarau lorsqu'il était jeune homme, et y a fondé sa propre entreprise. Il est resté toute sa vie en lien avec le Valais, et cet attachement se retrouve dans ses textes, qui font très souvent référence à la nature et à une vie simple. Taugwalder s'est cependant également montré critique envers son pays natal, en faisant preuve de perplexité à l'égard du « progrès », et en s'inquiétant notamment de la croissance du tourisme ainsi que des atteintes au paysage.

Hannes Taugwalder a écrit sa vie, son autobiographie, dans «Das verlorene Tal» (1979), «Der verlorene Weg» (1982), «Einsamer Mond» (1990) et «Auf-Bruch» (1992). «Das verlorene Tal» a été traduit dans plusieurs langues.

Parallèlement à ses récits, et à ses poèmes en dialecte, Taugwalder a écrit des histoires pour enfants, des fables, des chants, des pièces de théâtre et radiophoniques, ainsi qu'un scénario. Ceci montre bien la diversité de son œuvre en tant que penseur et écrivain. Les poèmes en dialecte ont fait beaucoup pour la renommée de Taugwalder.

Plusieurs de ses textes ont été mis en musique et interprétés par d'autres artistes (on peut notamment mentionner «D Mijsch », chanté par Michel Villa, ainsi que les interprétations de l'Oberwalliser Volksliederchor). Même si Taugwalder a commencé à écrire jeune, il a produit la majeure partie de son œuvre durant sa retraite. Ses derniers textes considèrent de plus en plus l'existence, le sens de la vie et de la mort. Hannes Taugwalder a accueilli la mort avec sérénité, sans crainte. Il a senti venir la fin de sa vie, et a ainsi souvent traité de ce thème.

Plusieurs distinctions importantes ont salué son œuvre :

- Prix culturel de Zermatt
- Distinction pour son activité culturelle dans la ville d'Aarau
- Prix de l'Association valaisanne des écrivains
- 1<sup>er</sup> prix du concours de chants de la ville d'Aarau

Hannes Taugwalder a également donné son nom au prix littéraire du collège de Brigue.

#### Œuvres

- Der brennende Busch. 1975
- Verimbrüf und imbri. 1976
- Es verfaat appe nid. 1978
- Gebete und Gedanken eines Ketzers. 1978
- Das verlorene Tal. 1979
- Firngeflüster. 1980
- Glasscherben. 1981
- Der verlorene Weg. 1982
- Am bitz fabulieru. Illustrationen von Fritz Hug. 1982
- Deich äbe. 1983
- Lass Flügel wachsen.' 1983
- Das traurige Lächeln. 1983
- Gutenachtlaune. 1984
- Spinnfaden Seilschaft. 1985
- Der Wahrheit näher. Die Matterhorn-Katastrophe von 1965. 1985
- Räuber Jonathan. 1988
- Wäärli waar. 1989
- Einsamer Mond. 1990
- Nur Steine leben länger. 1990
- Ringel Reija mit dum Wii. 1991
- Auf-Bruch. 1992
- Beseeltes All. 1994
- Gespräch mit dem Schweigen. 1995
- Melodie der Schöpfung. 1996
- Wetterleuchten. 1998
- Kompass der Seele. 1999
- Ewiges Heimweh. 2000
- Erfahrungen mit dem Unfassbaren. 2004
- Vielleicht ist irgendwo ein Licht. 2007

Toutes les œuvres sont parues aux éditions Glendyn Verlag à Aarau.

## Artistes

### **Beat Albrecht**



Acteur, metteur en scène et producteur indépendant. Prix de théâtre du canton de Soleure en 2010. Cofondateur de l'Oberwalliser-Kellertheater Brig et de Theaterplatz Wallis (2004). Directeur artistique de Theaterplatz Wallis en 2005 et 2006. Cofondateur et directeur du Safran-Theater (depuis juin 2009).

### **Boozu-Team**



Le Boozu-Team d'Agarn est un groupe de 5 femmes dirigé par Susanne Hugo-Lötscher. Depuis bientôt 20 ans, le Boozu-Team raconte des légendes valaisannes, des mythes, des contes et des récits aussi bien pour les adultes que pour les enfants. Le groupe organise chaque année une nuit des contes à Agarn.

Le Boozu-Team a fondé en 2013 une maison des contes à Agarn (« Gschichtuhüs »), où des ateliers, des séminaires et des manifestations culturelles sont régulièrement organisés.

### **Susanne Hugo-Lötscher**



Susanne Hugo-Lötscher est non seulement une membre fondatrice du Boozu-Team, mais également de l'association Clownvisite (qui promeut la visite de clowns pour enfants dans les hôpitaux). Spécialiste en relations publiques avec brevet fédéral, elle est qualifiée pour la direction de projets et d'événements. Elle est également membre du comité de la Société Suisse du Conte.

### **Regula Ritler**



Après une formation d'enseignante, Regula Ritler a été active durant 20 ans dans différents clubs de jodel, en tant que jodleuse, puis directrice et chargée de cours (diplôme de direction auprès de l'Association cantonale bernoise de jodel BKJV). Elle fonde en 2004 le Nachwuchs-Jodelchörli, puis

en 2009 l'école de jodel Jodelart. Elle reçoit en 2010 le titre de vétérane de l'Eidgenössisches Jodelverband.

- 2009 CD « Es Lächlu »
- 2010 CD « Ku(h)riositäten », avec le groupe ALPIX

### **Weischus dü?**

Ich glöübu nid,  
dass dü sus weischt,  
dass dü mich der  
mis Läbu treischt?

Dass dü mier  
Hüs und Heimat bischt;  
und wenn dü feelscht  
d Sunna erlischt?

Wa her ich üf  
Wa faascht dü a?  
Wa ischt der Zü?  
Säg, weischus dü?

